

Si l'odaine
desbourdrouît
Tout Nivelles
Pèriroût

EL LOSSE

I montont
I desquindont
Et i n'aquatont
Jamais ri

GAZETTE WALLONE

S'moustrant tous l'dimanche à l'piquette du d'jôu

ABON'MINT : 3 Francs par an

Il est bî intindu qu'on paiera d'avance pac'què les d'gins sont t'aussi losses què nous.

Les artiques qui n'saront ni signés,
n'paraîtront ni dins l'gazette

Les correspondances dévont iesse invoïées
au bureau de l'gazette
Rue des Canonnières, 10, Nivelles

Pou les Annonces eîè les Réclames on n'a qu'a v'ni nos
trouver, nos nos arrind'rons l'mêieux possipe

Allons péit Tambour !! s'corêt fourt



On d'mande pou « El Losse » des
boûns vindeux. S'adressi au bureau
dè l'gazette,

El LOSSE esst in vintè

a NIVELLES :
chez M^r Jaquet, éditeur
chez M^r De Meulenaer, coiffeur, rue dè
Namur.

au café dè l'Concorde

a MANAGÉ :
au vindeux d'gazettes

a FELUY
au vindeux d'gazettes

a JILLOIS
chez M^r Piret

BRIC-BROC

Qué tchaleûr hein les pères !!

Si l'temps n'cantche ni, nos z'aront co
vère des patates ess n'année çî.

Tout l'même, mais despus saquants
djoûs l'fait djolimint stouffichant eîè les
ciens qui suwont pa les pids, djè n vos dit
qu'ça !

On des vwet des naïfs, ra c'temps çî et
pou d'aucun i s'roût boûn d'avwer el'vint
dins l'dos pou avancî n'miette, i z'ont
tchaud pou d'aller d'in cabaret à l'aute.

Eîè l'soleil hon qui brûle ?

C'esst'enne affaire poules coummères! leu
teint va iesse gâté, elles aront l'air dè nî
iesse bî r'lavées eîè gare à l'poude dè riz !

C'est què çî... c'est què là !..

Elles vont vir dins l'mirwet si leu visâ-
tche nè nî djaunî pau soleie, eîè si par ma-
lheur i fait n'miette sompe dins l'place ou
bî s'il a n'miette des poussières su l'glace,
allez ! leu visâche est brûlé eîè tchic ..et..
tchic...el poude qui roule.

Si elles dèvont soutrî eîè vir leu galant,
c'esst'enn' histwère à n'pus fini ;

Oî, i faut avwèr el teint frais n'do ! eîè
ni sinte el sueur.

C'esst a lon qu'on les vwet à l'ouvrâche:
twès quart d'heure d'ouïrotche pou s'apre-
ter !

I faut mette de l'poude eîè d'l'odeur et i
d'a des ciennes qui d'in m'tont tant què
quand e'les montont l'martchî, elles sont
djà outte du kiosse qu'i sint co toudi d'lé
l'fontaine tout in bas.

A c't'heure i d'a branmint qui sont d'
bauchées avè leu chiennes ; elles nè t'nont
nî pa les fourtès tchaleûrs eîè quand. leu
frigettes enn'sont ni bî faites, leu visâche
n'paraît ni si bia. Hein !

Allons, finichons tout d'in coup pac'què
quand on pâle coummères, i fait co toudi
pus tchaud.

**

N'avez jamais vu n'ville comme Nivel-
les vous autes ? Ça c'est des drolles des
d'gins n'do !

Pou qué, qui dà qui vont dire.

Eh bî ! supposez qu'vos vos pourmènez
eîè qu'vos rincontrez n'counichance ; Twès
quart et d'mi du temps et co n'miette avè,
on s'arrête eîè l'première affaire qu'on
s'demande, c'est çà :

Qué nouvelle hon !

Astez tout près marié ?

Oî, à Nivelles, vos stez quequ'fvès ma-
rié qu'vos n'in savez ri vous-même enn'do ?

Par çî, on vos a bî rette arrindgi in pa-
quet d'indvintions et bî souvent on vos clâ-
tche dins in affaire què vos n'couïnchiz ni.

Bî intindu dins in affaire pou vos fer du
tourt pac'què pou vos fer plaisi, Zut...

On pâle toudi d'l'Angleterre, mais i n'a
pou d'Nivelles par là et bî seûr qu'on n'dà
ni dandgi.

In coumarade qui a branmint vwéagé
comme mat'lot m'a in djoû raconté què
s'trouvant su l'navire in coup qui l'zoût in
oratche à tout squetter, is'viout pèri.

I s'tappe dins la mer et après avwèr na-
dgi pindint longtims i parvi à atraper
l'bourd.

I n'astout ni co à terre qu'il ariffe enne
masse des coummères t'a l'ntour dè li fer
testoutes des grimaces

Em coumarade n'comperdoû ri dè c'qu'
elles ramadginent, seul'mint comme i n'est
ni biesse après les avwèr erwéti ieun après
l'aute, il a bî fait comprinte el cienne qui
li plaigeoût l'mêieux.

Vos savez bî què par çî, quand on sait
vos gêner, qu'on l'fait, mais par là, ri du

tout. I n'avoût ni co moustré l'cienne qui
li chenoût l'pus djolie, què les autes astin-
nent voê.

Mes deux d'gins sont donc là d'meuré
ieus deux bî cocotche et momotche tachant
dè s'fer comprinte iun à l'aute.

I faut cwère què m'coumarade a ieu sté
ràte au courant du pârlé dè t, par là, pac
què si vos vos rappelez i s'tout fraiche enn'
do ! pusqu'i sourtout dè l'iau ; Eh bî ! son-
dgiz bî qu'il a sté marié avant d'iesse ersè-
tchi !!!

Ça va rette hein par là ?

Et sans qu'on d'in pâle co bî !

I s'roût à souwaît què les djoûnés fies
dè Nivelles arinnent in caractère ainsi,
adon elles nè perdrinnent ni l'galant d'ieune
l'aute et ça s'roût l'mêieux moi pou d'a-
vwèr testoutes iun.

-- Nos d'in r'pâl'rons pus tard.

**

Les chasseurs dè l'garde civique dè Bru-
xelles sont rpassés mârdis pa Nivelles rvè-
nant d'Mons iusqu'i z'ont sté assister à enne
grande fiesse dè tous les gardes civique à
tchfaux dè Belgique. Pou 22 qui l'avoût,
tout Nivelles astoût in révolution. On
d'soût même qui d'voût avwèr concert par
ieuss su l'martchî, et i n'avoût qu'enne
seule trompette, c'arôût sté gaie ça hein.

I sont pârtis mercredi au matin à huit
heures ; mais on vwet bi què c'n'est ni çà
des vrais soûdarts : I d'avoût au moins çîq
chises qui manquinnent à l'appel. No ma-
jor dè l'garde civique les a sté r'conduire
d'jusqu'à Waterloo, iusqu'i d'vinnent co
sè r'pouser in coup. C'est tout d'même
amusant dè iesse saudart d'ainsi.

**

Audjoûrdu, dimanche, grandes courses
a vélocipèdes au vélodrome dè l'plaine des
manœuvreus.

Il ara enne course intré les ciens d'Ni-
velles pou vir el pus fourt. Si fait toudi
aussi tchaud qu'à c't'heure, gare à leu dos.

Enn' Nouvelle manière dé Voler

Tout l'monde sait què pou l'tims qui court,
dins tous les mestis on fait toudi des progrès.....
même les voleûrs.

Ramire eîè Raxas sont deux voleûrs dè pus
futés, mais i z'avinnent dè djà tout fait eîè n'
savinnent pus què iud'vinter.

Pa in bia d'jou v'la qu'is s'trouvent sans tch' mise éié sans solés.

— Venez diss-ti Raxas, djé connais n'place éius què les lavindières vout rincer leu linteche éié mette sêchi, c'esst'enne pêtite rivière, doula il ara moi d'fer n'saquet.

Les v'la arrivés à la rivièrè : Raxas aloie enne grande courte à in malet éié l'tappe dins l'iau comme pou pêchi.

— Vos n'attrapp'ez jamais ri, du tout d'ainsi, disinnent-elles les lavindières.

— Bah ! ça n'fait ri, diss-ti Raxas in tapant toudi s' malet au mitant de l'iau, si djé n'd'ai ni, m' coumarade d'ara !

In effet, su l'temps qu' les lavindières waitiennent pêchi au malet, Ramire avout chwési les deux pus belles tchémises et astout spité avé !....

Après ça les v'la p'rtis à in magasin d'solés : Raxas asprouffe enne paire de brod'quin.

— Ça va bi, diss-ti Raxas, mais i faurout m'archi n'miette avé.

In d'sant ça, i drouffe l' huche éié pette au diapé. L' marchand va pou couri après, mais Ramire li dit :

— N' vos dérindegez ni, allé mossieu, djé m' vas l'attraper mi, éié l'fer r'vèni douci.

Et v'la qui fait l'chenance de couri après Raxas. L' marchand li crie :

— Ardent ! vos l'arez.

— Bah ! diss-ti Ramire, si djé n' l'ai ui, mi, li, i les ara.

Et i sont co à l'vènatche.

Eun' drole de tresse

C'astout à l'fiesse à Nivelles. In barlaurant d'su place St-Paul, nos rincontrons Batisse iun des pus v's aclots.

Què dites d'el fiesse hon Batisse ? demande iun d'nous autes.

El' fiesse à Nivelles s'iuva m' fi, co saquants années éié i n' d'ara pus pouin. Djé m'souvis què dins l'temps, il avout tel' mint des baragues qu'on n' s'avout pus passer d' su l' place. On de m' tout même d'jusqu'à d' su l' place Bléval, éié d' su l'Esplanade. Même qu'in coup on moustrout in homme avé n' tresse de via... Vos riiz ? C'est pourtant l'pur' vérité. El' maïsse del' baraque n'a même raconté l'histwère de c' malheureux là.

L'homme à l' tresse de via avout fait là guerre in Russie avé Napoléon. In d'jou dins n'abataie, in coup d'sape li flanque el' tresse nette d'ju ; i l'ramasse radmint éié l'erplante d'su cou. Comme i d'gélout foirt es' d'jou-là, ess'tiesse s'a si bi r'collé què no n'homme astout rdév'nu t'aussi bi pourtant què si ri n'li astout arrivé.

Après la guerre el soudart r'vit à s'païs. If'sout in fwéd d'tous les diâpes. In d'jou qui s'tchauffout sins sondgi à ri d'avant l'estêfê, es' tresse qui stout r' lignée, es' desclapê éié tché dins n' marmite d'iau bouillante. I plontche radmint s' main dins l'marmite attrape el'tiesse éié l'plante co pus rette d'su s'cou.

Mins l'malheureux s'avout trompé. A l' place d'erprunte ess'vraie tresse, il avout r'pêchi n'tiesse de via qui stout dja à mitant cûte.

Quand i s'a ieu rwaiti l'premi coup dins l' mirwè, il astout trop tard, el' tresse de via astout r'collée et on avout mindgi l'sienne à l'place.

— Taiches-tu allons Batisse, vo vlez rire avé nous autes ! Allez raconter ces proutes là aux tch'faux d'bos, vos n'arez pouin d'coup d'pid.

— N'mè cwèiz ni si vos vlez, mais c'est d'ainsi, djé l' l'ai vu d' mes ys propres, même qu' il avout co in boquet d'persin qui pindout à mouzon.

K. RABIBI.

El' langue ertrouvé

Dins les pus brâfès mainatches il arriffe què-qu'fwès des p'titès disbrouies. On n'sait ni trop pouquè, éié l'pus souviat c'est pou n'queue de cêriche, pou in pet d't'chat.

L'pire dins tout ça, c'est quand el' feumme vôt avwèr el' dernî mot, adon i n'a pus moi d'd'u fini : Si elle avout. co l'boûn sins de s'taire éié d'fer comme si s'n'homme avout raison, ça n'diroût ni si pire què câ n'va à c't'heure et il aroût bramint moins d'disbrouies.

L'mieux d'tout, quand in homme fait n'grosse gueule, comme on dit, c'est d'p'riente paciince et si câ dur trop longtims, c'est d'fer comme el'boune Cath'rine, ieune de mes counichances.

Pac'qu' l'soupe astout trop tchaude, es'n'homme li avout cachî misère et i t'ouôt s'laugue à s'poche despus au moins c'q' d'jous. Les premis d'jous, el' avout asprouvé d'fer parler s'n'homme, mais ni moi d'li z'arrachi l'pus p'tite parole: woye et non, c'astout tout c'qui respondoût.

— I faut pourtant qu'câ finiche, diss't-elle in coup !

In matin, el' riute dins l'tchampe éius què s'n'homme travaïoût de s'mesti d'courdani et sins dire in mot s'met à r'nachi de tous costés, comme si elle cachoût après n'saquet.

S'n'homme lè rwètoût fer sins trop s'ertourner après. Mais comme elle avout toudi l'air de cachi et qu'elle erwètoût pa tous les costés i sè r'tourne sur ielle et li dit :

— Mais nom des -Diales què faites ci, dirimm-mè bi après qu'est-c'què vos cachiz d'ainsi ?

— D'jè cache après vos langue, fieu, éié d'sus bi binaiche de l'avwèr ertrouver, mais c'n'est ni sans ruche.

Polyte s'a mis a rire et vos sintez bi què du coup l'accourd à sté fait dins l'mainatche.

QUAT'ZIS.

Enn' belle farce

L'abbé Credo, astout c'qu'on pût appèler in boûn vivant, il avout sté aumonier d'su in batia d'guerre et avout par là in bonn goi.

I n'faizoût donc ni grand grimaces quand iun d'ses parwessiens li proposoût d' bwère in verre de vi ou d'mindgi in boûn boquet. I n'falloût ni li dire deux coups, mais i falloût què c'ti-là li promette de v'ni l'lend'main assai ieunne ou deux d'ses vieiès bouteies.

El' réputation de Credo astout si bi r'connue dins les inviroins, què les paisans in parlant d'li, disuient testous :

— L'curé d'Bréville a l'cœur su l'main.

I n'dè falloût ni pus pou quèqu'z'avares n'euchoncent l'idée de d'aller au moins in coup in passant, mette leu vinde su fourme su l'compte du boûn vi curé.

C'est-c'qui essst arrivé.

In vi abchard qui avout à fer dins s'villâtche s'met dins l'boule qui saroit mieux servi au curé qu'à l'auberche et qu'câ li coust'roût moins diards.

Pou s'fer en' intrée conv'nâpe à l'cure, i chwé-sit dins ses pouies, el'pus étique éié l'présinte à l'abbé d'in air de bonn effant.

— Dje n'ai ni volu passer parci, Mossieu l'curé, sans v'ni vo dire in p'tit bond'jou éié pusqu'on dit qu' les p'tits cadeaux intertènonent l'amitié, djé vos appourte el pus bia boquet de m'basse cou. El bonn Credo, sins pinser pus long, r'mercie el' paisan et lè r'tit comme de d'jusse à dinner.

No gaiard es'd'a donné d'jusqu'à ses deux oreies siè contint d'avwèr si bi reussi il essst invoie in s'promettant bi de co r'vèni.

Huit d'jous pus tard, comme d'effet, i s'présinte co à l'cure et dit d'in ton hypocrite :

— Salut, M'sieu l'curé ! Vos m'è r'counichiz bi n'don ? c'est mi qui vos a appourté l'aute coup enn' pouie, vos savez bi. Astoût-elle boûne ?

— Délicieuse, et je m'en suis bien régalé. Vos arrivez à merveille, le couvert est mis, mettons-nous à table.

Comme el' premi d'jou, no paisan a co mindgi comme in batteux à l'graigne.

Comme i stout rallé à s'villâtche i n'a ri ieu d'pus pressé què d'raconter s'n'histwère à toutes ses counichances. Moins d'en sèmaine après, iun d'ceux-ci, ingoulaffe comme i n'd'apas, faisout

s'n'intrée à l'cure.

— Vot' serviteur, Mossieu l'curé, dje n'sus ni couceu d'vous. mais câ n'fait ri, djé sus l'vigiè de c'ti-là qui vos a donné n'pouie l'aut' coup.

Crédo, coumichoût à comprinte.

— Très bien, diss-ti, soyez le bienvenu. Nous allons casser la croûte ensemble.

Twès d'jous après, nouvelle visite d'in nouvia goulaffe.

— Que désirez-vous, mon ami, diss-ti l'abbé ?

— Djé sus, respoud c't'ici, l'vigiè du v'ig'ni de c'ti là qui vos a appourté n' pouie dernier' mint.

— Enchanté de faire votre connaissance.

Et l'curé après avwèr sté averti s' servant' fait servi l' soupe.

Çà n'astout qu'enn' soupière d'iau tchaude.

L'paysan attrapé, après avwèr assai saquants cuillères, fait n'grimace qui d'soût tout.

— Mon ami, diss-ti Crédo, de s' n'air el pus aimâpe ne vous étonnez pas si ce potage est un peu léger, c'est le bouillon du bouillon de la poule que le voisin de votre voisin m'a apporté il y a quinze jours.

A parti de c'djou là no vi Crédo a sté desbar-rassé de tous ses goulaffes.

ZIM.

El' Saint Esprit

In vi curé d'villâtche n'parvènoût pus à s'for cwèr pa ses parwèssiens.

Du Di ou du Diâle, s'disoût-t-y, i faut qui m'cwéouchent.

Pou d'in sourti, il apprend a in pidgeon à v'ni s'mette à pierce su l'chaise de vérité au mounint qui d'soût : « Saint Esprit ? venez m'éclairer ». El clerc li, astout quert'chi, de lachi l'pidgeon du jubé.

Quand tout a ieu sté press', il annonce pou l'grand' messe du dimanche suvant, in sermon à tout squetter.

L'vi curé rioût pas d'sous s'nez, in sondgeant què l'mounint astoût v'nu, et què c'coup ci on l'ewèroût bi seur.

I couminche à prêchi.

Comme on n'avout ni co l'air de l'asculter i s'met à crii :

— « Saint Esprit venez m'éclairer »

Poun d'pidgeon.....

— « Saint Esprit venez m'éclairer » répète-t-i ; Co toudi ri.

Hazard, diss-ti l'curé in li-même qui faut crii twès coups.

— « Saint Esprit venez m'éclairer, venez me dicter ce que je dois dire à mes fidèles » ?

Là d'sus, v'la l'clerc qui li crie du jubé : « Impossible, Mossieu l'curé, l'chat a foutu l'camp avé l'Saint Esprit.

L'histwère en'dit ni si ses parwèssiens sont dév'nus mieux à parti de c'd'jou là.

DOBAINE.

El' miteur blacboulé

In coup, c'astout dins m'd'joune temps, Bouquet, l' plus grand miteur du villâtche, racontoit qu'il avout r'battu tous les païs et qu'il avout vu toutes les pus grandes curiosités.

C'est d'ainsi qu'il avout vu, d' sout-i, in chou, mais in chou d'enne grosseur terripe ! Tèlminat grand què ciquante soudarts à t' ch'faufaisinent les maneuffes pad' zous ieunne de ses feuiès.

Chérubin, in bia p' tit rouchat qui stout là qui ascutoût, trouvant l'pilure trop grosse à avaler couminche à dire.

— Mi èton, dj'ai bramint vu des païs, dj'ai même esté d'jusqu'au Japon. Là d'jai vu, i n'a ni à l'cwère, in t' ch'audron d'enne grandeur nu z' homme. I l'avout pus d'twès cints ouverts intrain à travail à l'intour et co pus d'oint à l'poli.

Bouquet li, qui n' voloit ni iesse battu pas in laid p'tit rouchat et pinsant de l'mette à broque li d'mande qu' on d'vout fer avé c't' ch'audron là.

— C' qu'on d' voût fer avè, respond t'aussi râte Chérubin, eh bi, c'astout pou mette cur el' chou què vos v'nez d' pârler.

DEKAIN.

El pus grand pêché

Frèd astoût ourphelin et dmeuroût à l'hôtel (si on put appèler ça in hôtel) de Pierre Prindtout.

Comme i stoût assez bounasse, les fiés de Pierre s'amusement à l'fer d'aller.

In d'joû ieunne dé ieusses qu'on appellout Marie, s'astout amusée à d'aller serire d'su l'mur del' tchambe du djoune homme, djusse pa d'sous l' bon Dieu qui stoût là pindu : « Confessez vos pêchés, Fred, vos d'avez d'trop d'su l'conscience ! » Comme ess' tchampe là astoût n' petite place faite dins n'grande, pau faux mur on povouit intinde tout c'qu'on d'soût.

Quand s'force a ieu sté d'jeue, Marie, court quer ses sieurs eîs saquantes coumarâdes. Elles sè muchont testoutes près de l'tchampe de Fred pou juger d'l'effet, quand c'ti ci rinterroût.

Fred, quand il a ieu vu l'écriture, i s'a bi douté què c'astout Marie, qui li z'avouit fait c' parade là.

I s'met à d'gnoux, pindint què toutes les coummères rinneint à pichi dins leus cottes, eîe erie tout ses pus foûrt :

« El pus grand pêché què dj'ai jamais fait Seigneûr, c'est d'm'avwèr lèi rabrassaplusieurs coups pa Marie, el fie du patron. »

Ieunne qu'a ri d'jàunc ça sté Marie eîe qu'on n'li pâle pu. d'fer d'aller Fred savè !

Saquants ablaies

Dernièr'mint au bureau de l'estation, arrive in païsan qui d'mande au commis in coupon pou Brusselles.

— Qué classe ! demande el commis
— Oh ! diss-ti l'païsan. n'a-t-i ni des quatièmes ?

— Si fait, mais c'est pou les biesses.
— D'abord, diss-ti l'païsan, donnez deux coupons, vos vèrez avè mi.

**

El moman Totor avouit ach'té in armona que de 1895. Il est bouin d'vos dire què Totor est v'nu au monde el 29 février mil huit cent toubaque.

I rwaite l'armona que, mais vvet qu'il n'avouit qu'vingt-huit d'jous dins l'mwès d'févier et i erie in bréfant :

— Man, djè n'ai ni mes z'ans c'n'année-ci ?

**

L'année passée l'djou du tirâtche au souît à Nivelles, i d'a iun du Bos d'Navelles qui tire in mauvais liméro.

Es'sieur l'viant souît tout desbauchi li d'mande què nouvelle.

— Taichiz-vous, diss-ti : dj'sus tombé ; mais i n'volouit jamais dire es liméro.

In passant su l'boul'vard de l'Dodaine i tape es blet d'dins in d'sant qu'ainsi persoune né l' sarouît.

Enne douzaine de djous après i r'cwèt in blet pou s'rinte au r'clamant à l'ville avè s'liméro d'su.

I court rad'mint d'lé s'sieur li cachi misère eîe l'batte même, in d'sant qu'elle avouit sté dire es' liméro à tout l'monde.

— Bi non fait, frère, vos vos rappelez. bi què vos n'mè l'avez ni dit !

— Bi nom de dièle, diss-ti m'n'homme, djè l'ai flanqué dins l'Dodaine ? ils l'ont desvudi d'abord pou savwèr el'nompe qui stoût marqui d'su. ?

**

In gamin inte à Dêlhaize ?

— Qu'est-ce qui faut, m'fi, disst-elle elle fie de

boutique ?

— Eh bi ? m'maman a fait des complûments eîe elle a d'mandé si elle avouit d'n'assez avè deux francs pou li rappourter enne liffe de suc à l'fr 20, in d'ni kilog d'savon à 0 fr,30 eîe pou 0fr,20 de pade des pomme.

El fie fait l'compte :

— Em fi i vos r'vèra co twès gros sous.

— Merci mamzelle.

Mais comme el gamin avouit l'air de parti :

— Attendez n'miette, diss-elle el' fie djè m'va vos servi ?

— I n'a ni dand'gi, respond-ti, c'astout pou fer l'problème què l'maisse nos a d'né à scole.

**

Totor et Fred à batia à Ostende.

Fred. — Djè s'arai bi d'main, si les iaux ont monté.

Totor. — Comment ça, hon !

Fred. — Eh bi ! wétiz, djè fait en'ermarque avè de l'el cweie au batia.

**

Enn'feumme esst' accusé d'avwèr pris des cériges.

— Votre profession ? diss-ti l'juge.

— Veuv'.

— C'n'est pas cà une profession. Quelle qualité avait el, champêtre quand vos l'avez arrêtée ?

— El' méieuse qualité, Mossieu l'jug', c'astout les méieuses cériges du d'jardin.

QUAT'ZIS.

**

In d'jou l'caporal Fourtchette faisout fer l'exercice à v'ingtaine d'hommes.

Tout d'in coup i coumande :

— « Levez la jambe droite, marche ! »

Les soudarts erlèvent testous leu d'jambe dwète à l'exception d'ium qui r'lèf es d'jambe gauche.

L'caporal viant deux d'jambes à costé d'ieune l'aute, erie in d'jurant.

Qui 'c'el' biesse qui r'lèf ses deux d'jambes à n'in coup ?

GLINEUR.

MOTS EN CARRÉ SYLLABIQUE

Mon un exclut, lecteur, toutes difficultés.

Mon second est brillant, et pourtant humble rôle.

Il se met chaque jour à nos souliers.

Et mon trois qualifié une chose frivole,

La plume qui soudain s'envole.

Nos tir'rons au sourt enn' belle prime intré tous les ciens qui nos aront invoî, avè in timpe d'in gros sous dins l'inv'loppe, el'boune réponse pou Jeudi au d'ner au pus tard. El'prime dé c'coup-ci s'ra in bia eîtu à cigares.

L'rèponse des mots in carré du coup passé est :

PAN THÉ RE
THE A TRE
RÉ TRÉ CI

C'est l'n° 49 qu'a gangni l'prime. I put v'nu l'quer quand i vut au bureau du Journal.

On adviné d'jusse :

1. H.... in faut ni jesse in culère ? c'est l'in p'lit blanc betche. 2. Mam-zelle Marie à s'balcon (petit jardin en fleur) est-c'pou l'vir de d'pus haut. 3. Tenez vos pids tchauds. Conza, vos n'sarez jamais l'bia garçon d'in chef de station, mais bi l'cien d'in t'chauffe d'machine à batte c'est charmant, ravissant, c'est épissant, qu'el tableau ? 4. Pou qu'Louis n'voï pus moustrez s'cresse à Maria. 5. Ne mange plus tes ongles, tu pourrais en mourir ma fille, H... A.... 6. Pou qu'Jules en'voïe pu vir es'coumère à S'noët d'ins les vacances. 7. Pour que Marie et Joseph ne dérangent plus le p'tit E.... ainsi il ne sera plus piqué par un bourbon. 8. Pou qu'Jules en'pale pus des chopes à Jeanne et n'li invole pus des roses. 9. Marie, quand vos direz co à l'trappe avè Emile, rwétiz bi qui c'qui est derrière vous. 10. Merci ces fleurs symbolisent-elles dans ton cœur un nouvel amour ? R. si elles sont comme jetées sur la tombe de celui defunt, je ne les accepte plus. 11. Le Git-a-tôt ? quel type Normal, le p'lit m'ieu rien qui va. Je t'aime M.... 12. Pas de chance ! hein Marie el d'jou de l'ducas-e avwèrre mau ses dints, les larmes l'on-r'fait. 13. Et adon Ernest, d'aller co tant vir E.... c'est n'est ni pou E... puè vos d'aller, c'est pou L... mais vos perdez

attention de n'pus rimbrassi Marie su l'escalier. 14. Pou qu'Joseph en'voïe pus fer tourminter les coumères à Marchienne. 15. N'est-ce pas pour les fontaines qu'on a fait les robinets. 16. Effet du pain Kneipp : in l'av'mint passé par l'rau de l'fermeuse (signé Tchiau). 17. Louis l'sincé, d'allez co vir les fies ieusse qu'il a des vaches. 18. Boujour la belle Marie Louis vos aime toujours. 19. Pou qu'V.... n'demande pus à M. D. comment c'qui leu s'z' printe pou l'mette d'aus l'Losse. 20. Comme on a destiné à Albert de d'aller vir Jeanne elle va l'trouver au marchi. 21. Pou qu'Louis eîe Irma n'ch'iquant-ou plus, i n'dlain, vaut ni l'peine. 22. Pou qu'en'volez ni d'alle à l'Maiso d'vos coumères, hon A. 23. Pou qu'Emile de Liège escrip' pus souvint à Louisa d'Leoux. 24. Et adon, Marie, est c'que l'Eden d'Arquennes vi cot. 25. Joseph n'est ni vaient assez què pou printe Jeanne pau con dins l'parc. 26. Pou qu'Alphonse n'seuche pus roug'rai i n'devront pus d'aller à L.... 27. Pour qu'A.... se remette avec Georges, parce qu'il est bien desbauchi. 28. A quand l'mariache mamzelle Maria qu'on fait d'jà s'roussou. pinsez a mi quand i vos fura n'servante, pou què F.... en'voïe pus que des réponses de l' Josephine B.... 29. Pour que Marie la Bruxelloise, ne soit pus fâchée contre le petit V.... lorsqu'elle voit se ballader avec une autre Marie. 30. Cessons ces échanes de nos blanches et rouges. 31. Diapè vos desquid'z binamit O.... c'coup el'ca s'ra bi rète pou in mancuèze de maçon. 32. Pou qu'Alexandre trouve le remède pour les pucès. 33. Bonsoir Madame, quel temps sans parapluie ! 34. Veuv' pou què quelques amie ne continuent pas dans la voie du dimanche 7 juin. 35. Pour qu'Octave ne dise plus à Georges l'on cœur bat quand tu vois Louisa. 36. Le baron de la Mufflade, le marquis de la buse, la félicité manquée, la fraise au vin. 37. Pou qu'lrma n'ascout ni les conseils René, il a in d'fait, i bwèt trop. 38. Si tu ne vis que pour moi, prouve le, tu sais comment (signé) Marthe. 39. Pou qu'Hélène ne r'vienne pus de l'ducasse de l'trappe avè Ernest. 40. Pou qu'Georges n'voïe pus fer d'rouvi l'huiche a enne neure par nut pa Clothilde. 41. Hola la ! c'oldine quand tu mas encore en bicyclette, fais attention de ne pas tomber. 42. Pour que M.... n'aille plus avec M.... quand elle fait ni rendez-vous avec un autre. 43. Et adon O.... n'avez co enne bicyclette pou l'ur. 44. Pou què l'charlatan du marchi n'embête pus ses clients avè ses vwèatches in ballon. 45. Pou què m'grand'père du faubourg n' s'asse ni quitte de s'baudet, il est si bia d'ainsi. 46. Pou qu'Leon n'voïe pus s'couchi su des planches pindint deux heures. 47. Pou qu'enne pouliche enn' se mette pus à l'fermeuse d'in haut. 48. L.... n'aimes-tu encore. Quand pourrais-je te voir, reponds moi de la même façon. 49. Louisa, gare à Léon, vous savez qu'il est jaloux. 50. Pou qu'les t'ch'oux de m'galant r'pousochent. 51. Et alors Hubert, c'est l'odeur du poisson qui vous fait avoir la ch.... 52. Et adon, Jeanne d'allez co à Baul épou l'chère d'inn l'ossé avè C.... 53. Et a ion Louis vos avez bi amusé au hos d'arpes avè vos coumère, avè leu l'pemps d'coler les feuilles ? o-vez co. Louis, cà va va bi. 54. Pou qu'Louis n'printe pus les fipès de s'coumarate Emile. 55. Pou qu'Marie n'ebouze plus s'chemin quand elle aperçoit Joseph. 56. Émile votre vue doit se perdre dans la vitrine de la modiste. 57. Nalé, si vous ne parliez pas aux norm.... il ne vous ferait pas mettre sur le Losse. 58. Pou què l'bouche L.... d'vienne pu p'tite, elle plaira mieux à Oscar. 59. Et adon, Léon, mettez co l'casaque Raoul pou d'aller vir Maria. 60. A.... vos n'avez pon d'avance à l'chanter d'jusqu'à 12 heures à l'maiso l'.... si vos saviz comme elle vos fai l'pourtter des courtes. 61. Allons E.... emballez votre petit cher cœur, il y en a tant de grands, cédez-le à E.... ça lui fera peut-être plaisir. 62. Oh ? c'est un bédot Bert. 63. Pou què M.... en'voïe pus compter les arpes au faubourg pou vir Elise, il ara faîte à s'belche. 64. Et adon, l'épicièr, vo n'trouver pon d'coumère, què vos n'vos mariez ni, i da à titre savè. 65. Arthur, in conseil à vos donner c'est d'admirer l'rinter' soudain pou vintè vo t'ch'aux. vos n'avez tous d'même pus tant d'plaisi à mette les autes su l'Losse. 66. Metzuz vo tresse dins l'lit, il.... paspuè in'fait rachi. 67. Camille avè fait d'ji belle propositions d'mariatche à Jeanne in d'allant à l'trappe qu'a Marie quand on a danse su l'marchi. 68. Pour qu'O.... n'aille plus se meltrè dans son jardin parce que Florian va user sa tête à passer à l'bouette du magasin. 69. Et adon ! les deux Léon, n'avez ni ten enne indigestion avè l'jambon. 70. Pou què l'résinci n'viene pus raconter les fies de s'p'ais si tard au nit dins l'ruè de Sougnies. 71. Et adon ! Vital, asiez seûr d'avwèr Jeanne après tout c'que l'ch'el vous a dit. 72. Pou què l'boulindgi d'H.... fasse ses brioches au lieu d'mèlre les normalistes sus l'Losse. 73. Pour que E.... ne tire plus ses jarretières (pro den) 74. Pou qu'Paul n'seuche pus si losse avè les coumères d'Uccle Galvoet in d'allant à Ven Bruss avè Albert. 75. Ous qu'est ma colombe Tou deus. Guss ! perdez m'c'indri putout qu' l'rai. Pouf ! vèllà co pouf. 76. Pou qu'Alphonse en' monte pu tant l'faubourg de Namur pou vir ess petite Elise.

Les ciens qui n'trouveront ni leu réponses, c'est qui n'ont ni mi dins l'inv'loppe in timpe d'in gros sous, commé nos l'avinnont annoncé dins no derni numéro.

ETAT-CIVIL

NAISSANCES — Robert-Léon-Fernand-Marie-Gh. Herman. — Armand-Désiré Letroye. — Alice-Augusta Léontine-Gh. Mauconduit. — Paulina-Maria-Joséphine-Gh. Seret. — Jules-Gustave-Clément-Gh. Melkior.

MARIAGE — Fernand-Constant-François-Gh. Thiry, ouvr. peintre avec Adeline-Marie-Gh. Rivière sans profession.

DÉCÈS — Georges-Gustave Marhais, 14 ans, écolier, décédé rue de l'école. — Clémence Druet 89 ans sans profession, veuve de Jean-François Saintes, décédée fg. de Soignes. Floribert-Joseph Binet, 65 ans ans, sabotier, veuf de Virginie Lemoine, décédé chaussée de Ilal.

Un enfant en dessous de 7 ans.

IMPRIMERIE ET LITHOGRAPHIE

FERNAND JAQUET

10, RUE DES CANONNIERS, 10 NIVELLES

Spécialité pour cartes de visite

Letres mortuaires depuis 4 frs le cent, fournies en 2 heures même le dimanche

Les meilleures soies sont accordés aux petites comme aux grandes commandes

D^r J. BASTIN, Chirurgien-Dentiste, breveté de S. M. le Roi, reçoit à Nivelles, hôtel de l'Aigle noir, le SAMEDI de 8 à 5 heures et se rend à domicile sur demande.

Dents artificielles imitant exactement les dents naturelles posées sans extraire les racines et garanties 10 ans. Extractions, plombages, aurifications, toutes les opérations sans douleur. Prix modérés.

Dents

Société Fermière des Eaux Minérales

DE **BEL-VAL**

L'eau de **Bel-Val** est la plus agréable des eaux de table. Elle est absolument pure de germes de bactéries et de substances d'origines azotées.

Recommandée par les plus hautes autorités. Apéritive, Hygiénique, Digestive. Minérale, Naturelle Gazeuse

Se vend en bouteille de

1 litre à	0.40 c ^m es	la bouteille
1/2 " "	0.30 " "	" "
3/8 " "	0.28 " "	" "

Dépôt. NARCISSE **WILMET**, droguiste, rue de Soignies, 1a Nivelles.

L. COLINET & J. THEYS

MAITRES DE CARRIÈRES
A FELUY-ARQUENNES



SPECIALITÉ DE MONUMENTS FUNÉRAIRES

EN TOUS GENRES

Grilles d'entourage, Caveaux de famille,

CROIX MORTUAIRE DEPUIS 50 FRANCS, ETC.

Bureaux : 65, Grand' Place. à NIVELLES.



« **SINGER** »

Les meilleures machines à coudre

350 récompenses de 1^{re} classe.

Chicago, 1893 : 54 premières récompenses.

Il n'existe aucune fabrique qui produise autant de différents modèles de machines que notre Compagnie.

Se méfier des contrefaçons et des machines de fabrication inférieure vendues

DIRECTION POUR LA BELGIQUE : RUE DES FRIPIERS, 31, BRUXELLES.

Seule maison à

NIVELLES, rue de Mous, 6 -- JODOIGNE, chaussée de Charleroi, 17

MAISON DE CONFIANCE

FABRIQUE DE VÉLOCIPÈDES

Transformations

ÉCHANGE — RÉPARATIONS — BICYCLETTES D'OCCASION

Machines à coudre de tous systèmes depuis 45 frs.

Vélocipèdes de toutes marques modèle 1896

Machines à tricoter à broder et à écrire

Depuis 225 francs garantis un an.

Facilité de paiement.

François **TAMINE**, mécanicien

NIVELLES, Boulevard des Arbalétriers, NIVELLES

EMAILLAGE ET NICKELAGE

ENVELOPPES, CHAMBRES A AIR, SOUPAPES, ACCESSOIRES EN GÉNÉRAL.

SOINS — CÉLÉRITÉ — PRIX MODÉRÉS

PATERNOTTE, coiffeur
GRAND'PLACÉ, NIVELLES

Exposition et Concours
Décorations, Diplômes d'honneur et Médailles d'or.

Location de perruques pour bals et soirées.
Location et vente de perruques, barbes, favoris, grognards, moustaches.

pour représentations dramatiques.
Prix très modérés — Travail soigné
La Maison se charge de grimer.

Coupe de cheveux, barbe et coiffures.
POSTICHES EN TOUS GENRES.

AU BON MARCHÉ

L. SCHIFFELERS - PLISNIER

Ancienne Maison PLISNIER-PONCELET

Grand'Place, 17, NIVELLES
Conféctions pour Hommes & Enfants
Nouveautés pour ROBES, mérinos, toiles, etc.

Deuil complet en 10 heures
MAISON DE CONFIANCE --- PRIX FIXE

Madame VANDERMEULEN

Rue Neuve, 10,
A NIVELLES

se charge de faire disparaître complètement les **Corps-aux-plèds et Durillons** sans aucune douleur.

se rend à domicile — Prix modérés

A VENDRE

belle cloche d'atelier
S'adresser bureau du journal

Case à louer

Voulez-vous boire un bon verre de Bière.

allez au

CAFÉ DE LA CONCORDE

PRÈS DU PALAIS de JUSTICE

Lambic, Hoch, Vins & Liqueurs

A LA BONNE MÉNAGÈRE

Epiceries, Conserves Gibiers, Primeurs et Volailles

Randoux-Rosseels

RUE DU FONT-COTISSART, 14, NIVELLES

Denrées Coloniales, Huitres, Sardines Russes, Rotmops, Fromages, Beurre frais, Oranges, Citrons, Confitures de fruits.

Pâtes Alimentaires, Bonbons Anglais, Fruits Secs, Biscuits, Biscottes Hollandaises

Chocolats, Vinaigres, Huiles d'olive, Jambon du pays, Jambon cuit.

Maison recommandée pour la bonne qualité de ses marchandises et la modicité de ses prix — La Maison se charge de fournir en 6 heures tous les articles ne se trouvant pas en magasin.

Typ. F. JAQUET, rue des Canoniers, n° 10, Nivelles.